Malayakkōvil, musical inscription

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSPallava00025

Repository: Pallava (tfa-pallava-epigraphy)

File path: DHARMA_INSPallava00025.xml

Languages: Sanskrit [Grantha], Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-10-08 12:16 (1b1b17c), last modified 2026-09-29 11:09 (6edbbfa)

Summary

...

Edition

Part A

〈A1〉 parivādinidā

Part B

〈B1〉 kaṟ·kap· paṭuvatu kāṇ(·)〈B2〉 ñ colliya pukiṟ·paruk·kum· nimi〈B3〉 muk·kan niru-vattukkum· Urittu

Part C

〈C1〉 **gu**ṇase**ṇa**-**pramā**ṇañ〈C2〉 ceyta vi**dyā** parivātini kaṟ

Commentary

Copies of the same inscription, likewise with a rectangular frame (single-lined or two-lined), are found in Kuṭumiyāmalai (Pallava 23 = IP 23) and, twice in Tirumayyam (Pallava 31 = IP 31; Pallava 514).

Bibliography

Reported in ARIE 1939–43 (ARIE/1939-1943/B/1940-1941/221).

Edited in Vaidyanatha Aiyar & Swaminatha Aiyar 1929 (IPS 4). Text in Mahalingam 1988 (IP 25). Visual documentation in Rajan *et al.* 2023 (vol. 1, p. 375, figs. 6.85-86)

This revised edition by Emmanuel Francis, based on photos (2009, kindly supplied by Valérie Gillet).

Primary

[IPS] Vaidyanatha Aiyar, V. S. & N. Swaminatha Aiyar. 1929. *Inscriptions (texts) of the Pudukkottai state arranged according to dynasties*. Pudukkottai: Pudukkottai Darbar. Item 4, page 7.

[IP] Mahalingam, T. V. 1988. *Inscriptions of the Pallavas*. New Delhi; Delhi: Indian Council of Historical Research; Agam Prakashan. Item 25, page 113.

Secondary

ARIE 1939–43. *Annual reports on South Indian epigraphy for the years 1939-40 to 1942-43*. Edited by C. R. Krishnamacharlu & N. Laksminarayan Rao. Delhi: Government of India, 1952. Page 100, appendixes B/1940-1941, item 221.

Rajan, K., V.P. Yathees Kumar, V. Muthukumar & G. Pauldurai. 2023. *Cultural heritage of Tamil Nadu: Pudukkōṭṭai region*. 2 vols. Chennai, Inde: Government of Tamil Nadu, Department of Archaeology.

Srinivasa Aiyar, K. R. 1941. *Inscriptions in the Pudukkóttai state: translated into English. Part I: Early, Pallava and Cola inscriptions*. Pudukkottai: Pudukkottai Darbar. Item 4, pages 10–11.

Vaidyanatha Aiyar, V. S. & Swaminatha Aiyar, N. P. 1929. *Chronological list of inscriptions of the Pudukkóttai state arranged according to dynasties*. Pudukkottai: Pudukkottai Darbar. Item 4, page TBC.